

Auf den Spuren unserer Ahnen

In der Reportage stellen wir Ihnen dieses Mal den Beruf des Ahnenforschers genauer vor. Felix Gundacker erzählt uns aus seinem Alltag. **S. 11**



Parkplätze für Behinderte

Wir haben die Situation der Behinderten-Parkplätze in den Städten beleuchtet. Mehr Details und die rechtliche Lage auf **S. 2/3**



kurz & bündig

Woche 46, 12.11.2012

KREMS/ZWETTL

www.kurz-und-buendig.at

Was ist los

Natürlich finden Sie dieses Mal auch wieder unseren umfangreichen Veranstaltungskalender. Schauen Sie hinein auf **S. 12/13**

Unfallgefahr Wild!

115 Verletzte bei Unfällen. Mehr lesen Sie auf **S. 4/5**

David Jungwirth und Helmut Steiner tragen die österreichische Kultur in die Welt hinaus - so wie hier auch nach Australien. Mehr zu ihrer „ledernen“ Weltreise auf **S. 6/7**



FOTO: www.lederhosening.com

In Lederhosen um die Welt

Junges Talent aus Aggsbach

Markus Weber ist erst 10 Jahre alt und die große Hoffnung des SC Weißenkirchen. Lesen Sie mehr über diesen Nachwuchskicker auf **S. 21**



Neuigkeiten und Informationen

Auch in dieser Ausgabe finden Sie wie immer die Neuigkeiten und Infos aus den Gemeinden der Bezirke Krems und Zwettl. Mehr dazu auf **S. 8/9**

kurz & bündig

UND TROTZDEM VIEL DRIN

erscheint wöchentlich mit einer Auflage von 42.900 Stück in Krems/Zwettl!

Nähere Informationen erhalten Sie unter ☎ 02742/744 63-0.



Die TeilnehmerInnen von „Krems wandert“ beim Abmarsch in Weißenkirchen.

FOTO: Stadt Krems

Krems wandert

Krems. Der Wandertag unter dem Motto „Krems wandert“ hat sich in seiner dritten Auflage in das Angebot traditioneller Wanderveranstaltungen am Nationalfeiertag eingereiht. Fast 60 Menschen folgten der Einladung der Stadt Krems, des Krems Tourismus und von Donau NÖ, gemeinsam in der Gruppe die 13 Kilometer lange Welterbesteig-Etappe von Weißenkirchen nach Spitz zurückzulegen.

6

STADT & LAND

Woche 46, 12.11.2012

Trachten-Flair in Thailand,

Indien, Thailand, Kambodscha, Laos, Vietnam, Australien, Neuseeland, Fidschi, Mexiko, Kuba, Peru, Bolivien, Chile und Argentinien. Was diese Länder gemeinsam haben? Alle wurden sie von Helmut und David bereist - und das in Lederhosen. Die beiden jungen Österreicher haben nämlich das Projekt „Lederhosening“ ins Leben gerufen. **kurz&bündig** hat herausgefunden, was es mit dieser Idee auf sich hat und was die abenteuerlustigen Burschen damit erreichen wollen.

In der Lederhose rund um die Welt

„Ich habe schon auf früheren Reisen meine Lederhose mitgebracht. Sie ist für raue Bedingungen einsetzbar, äußerst praktisch und auch als Schutzkleidung geeignet“,

kurz&bündig

- ✓ zwei Österreicher tragen unsere Kultur in die Welt hinaus
- ✓ Helmut Steiner und David Jungwirth erzählen von ihren Erlebnissen
- ✓ Rat an alle: seid offen und entdeckt die Welt!

erklärt der passionierte Lederhosen-Träger Helmut Steiner, der ursprünglich aus Krems kommt.

„Uns ist aber äußerst wichtig, nicht als Traditionalisten gesehen zu werden. Vielmehr verwenden wir einen heutzutage auch modischen Teil der Tracht und kombinieren ihn mit modernen und anderen Kleidungsstücken“, so David Jungwirth aus Oberösterreich.

Der Lederhosenhersteller Spieth&Wensky hat das Projekt ge-



Neuseeland hat mir landschaftlich am besten gefallen“, so der Trachten-Helmut, wie er oft liebevoll genannt wird.

nützt, um auch die jüngere Generation von der Tracht zu überzeugen und somit die beiden Reisenden ausgestattet.

„Eine kulturelle Zeitreise“

Die anfangs genannten Länder standen schon auf dem Weltreise-Plan, das nächste und letzte Ziel ist Brasilien. Bei so vielen gewonnenen Eindrücken ist es schwierig, einen Favoriten zu wählen. „Landschaftlich hat mir Neuseeland, vor allem die Südinsel am besten gefallen. Kuba ist auf jeden Fall ein weiteres Highlight: Die Bevölkerung ist ausgesprochen freundlich und die Insel ist regional sehr vielfältig. Kolonialbauten, amerikanische 50er-Jahre-Schlitten, sowie die Musik- und Tanzkultur komplettieren die kulturelle Zeitreise“, erzählt Helmut beeindruckt.

Österreich - ein Begriff in der großen, weiten Welt?

Vielen stellen sich jetzt bestimmt die Frage: Wie reagieren die Menschen auf die Lederhose? Wird die österreichische Tracht erkannt? Das können die beiden nicht so ganz bejahen. „Von Stierkämpfern, Mitgliedern einer Volkstanzgruppe oder Musikanten wurden wir schon für viel gehalten. Die Tracht wird halt nicht immer erkannt“, lacht Helmut. Auch David muss mit diesem Umstand kämpfen: „Viele Leute hielten uns für Mitglieder einer Zunft auf der Waltz - auch für Mitglieder einer königlichen Familie wurden wir mehrfach gehalten. Meistens aber nicht lange, denn unser Gepäck haben wir dann doch selbst getragen.“ Letzteres kann man sich gut erklären, denn in Indien zum Beispiel ist Le-



Zwischen Sanddünen und Beduinenzelten reitet Helmut auf dem Kamel durch die Wüste Thar, Indien.

FOTOS: www.lederhosening.com

Vandalenakt

Krems. Ein weiteres bauhistorisches Denkmal ist Opfer der Zerstörungswut von Unbekannten geworden. In der Nacht von 30. auf 31. Oktober, haben Vandalen das historische Gelände des Jugendstilpavillons im Stadtpark beschädigt. Bei der Suche nach den Tätern bittet die Exekutive um die Mithilfe von Augenzeugen, die in diesem Zusammenhang Beobachtungen gemacht haben.

Mozart & Science

Krems. Von 8. bis 10.11. fand der int. Musiktherapie-Kongress an der IMC FH Krems statt. Das Motto der Veranstaltung lautete „Begegnungen der Kulturen“. Der Kongress stand also ganz im Zeichen der kulturellen Diversität und Praxisrelevanz. Spannende Themen aus dem Gesundheitsbereich standen auf dem vielseitigen Programm und die Vorträge fanden hohen Anklang.

Schlimmstes verhindert

20-Jähriger wollte mit **Messern und Schwertern** zu Ex-Freundin

Rohrendorf/Gedersdorf. Am 5. November kam ein 20-Jähriger aus dem Bezirk Krems-Land auf der B 35 mit einem Pkw von der Fahrbahn ab und streifte einen Baum. Das Fahrzeug war nicht mehr fahrbereit und er erlitt Verletzungen leichten Grades. Ein Alkoholtest auf der Polizeiinspektion in Hadersdorf am Kamp

war positiv. Am 6. November traf der Vater des 20-Jährigen in Hadersdorf ein, um ihn abzuholen. Beim Eintreffen des Vaters soll der 20-Jährige versucht haben, ihm die Autoschlüssel wegzunehmen, um dessen Pkw in Betrieb nehmen zu können. Der Vater verweigerte dies und es kam zu einer Auseinandersetzung.

Der 20-Jährige soll auf seinen Vater eingeschlagen und -getreten haben. Infolge nahmen die Polizeibeamten den Mann fest. Im Pkw des Festgenommenen wurden ca. 30 Messer, Schwerter sowie Teleskop-Schlagstöcke sichergestellt. Mit diesen Gegenständen wollte er offenbar zu seiner Ex-Freundin fahren.

Woche 46, 12.11.2012

STADT & LAND

7

Indien, Neuseeland und Co

der ein sehr wertvolles Material. „Die Einheimischen wollten uns die Lederhosen vom Körper weg abkaufen.“

In solchen Momenten werden Jungwirth und Steiner besonders an die Heimat erinnert. Sie erzählen dann aus Österreich. „Oft wird geglaubt, dass die Lederhose nur bayerisch ist. Interesse wird geweckt, wenn wir erzählen, dass sie im ganzen Alpenraum verbreitet ist“, berichtet Helmut von seinen Begegnungen auf der Weltreise. Die beiden teilen sozusagen ein Element unserer Kultur - und das weltweit. „Es ist sehr spannend, wie Personen anderer Länder darauf reagieren und uns dann im Gegenzug in ihre Kultur eintauchen lassen.“

Der schönste Moment war..

„...der Gipfelsieg auf dem 6.000er. Mit letzten Kräften den Eispickel am Grat zur Sicherung eingebracht, geschwächt durch Höhenkrankheit, Übelkeit und starken Kopfschmerzen, erreichen wir nach stundenlangem Nachtaufstieg bei Sonnenaufgang

den Gipfel: Wolkendecke unter uns, beeindruckende Gebirgslandschaft rundherum und die Sonne wärmt uns - Glücksgefühle pur“, schwärmt David von dem Erlebnis.

Ein Rat der beiden also an alle Österreicher und Österreicherinnen: „Eine Weltreise ist eine tolle Erfahrung, bringt viel für das weitere Leben und sollte von möglichst vielen jungen Menschen gemacht werden - es ist auch nicht so teuer. Nicht zu viel im Voraus planen, offen sein und es wird sicher besser als je erwartet!“

■ Madeleine Reichebner



Helmut und David erkunden das La Paz Moon Valley in Bolivien mit dem Quad und natürlich in Lederhose.

David Jungwirth

Wohnort: Kirchham, Oberösterreich

Alter: 28 Jahre

Ausbildung: Studien „Informatikmanagement“, „Medizinische Informatik“ und „Kommunikationswissenschaft“

Hobbies: Freunde treffen und reisen

www.lederhosening.com/the-team-david

Helmut Steiner

Wohnort: ursprünglich aus Krems, derzeit Fels am Wagram

Alter: 27 Jahre

Ausbildung: Studien „Informatikmanagement“ & „Medizinische Informatik“

Hobbies: Fotografie und Sport

www.lederhosening.com/the-team-helmut

WeinGartenAdvent

Der Wein, der Garten und der Advent sind drei gute Gründe, um nach Langenlois zu kommen. Ein tolles Rahmenprogramm erwartet Sie die kommenden acht Wochen: skandinavische Spezialitäten, eine Lebkuchenhausausstellung, Alpakas, vorweihnachtliche Musik, tolle Kinderaktivitäten vom Nikolaus, Christkind bis zur Märchenerzählerin. Weitere Highlights erwarten Sie am 9. Dez ab 14 Uhr mit einem schwedischen Chor zum Luzia Fest und am 15. Dez. um 19:30 Uhr die Lesung „Sternschnuppen“ von Katharina Stemberger & Sterzinger, sowie unseren alljährlichen Weihnachtsmarkt „Fröhliche LOISIUM“ in den Kellern der LOISIUM Weinerlebniswelt am 15. & 16. Dez. An diesen beiden Tagen ist der Eintritt frei. Während des Weihnachtsmarktes freuen wir uns über eine große Anzahl an Ausstellern, die für die perfekten Geschenksideen sorgen, sowie einen tierischen Besuch von Alpakas ab 10 Uhr. Die Weihnachtsbackstube ist das Highlight für unsere kleinen Gäste und ein tolles musikalisches

kurz&bündig

✓Weihnachten in Langenlois

Rahmenprogramm am Sonntag vom Kamptal Blech rundet dieses vorweihnachtliche Wochenende ab. Für alle Spätentschlossenen gibt es am 22. und 23. Dez. -20% auf alle lagernde Shopprodukte (außer Gutscheine) und -10% auf alle lagernden Weine. Werbung Infos ☎ 02734/322 40-11



Vorweihnachtliche Stimmung erwartet Sie im LOISIUM in Langenlois. FOTO: zvg